

UNIDAD 3: LA PALABRA. ESTRUCTURA Y SIGNIFICADO

CUESTIONES INICIALES-PÁG. 49

1. ¿Qué clase de significado puede adquirir la palabra *corazón* en los textos literarios?

La palabra *corazón* adquiere en los textos literarios un sentido alejado del significado denotativo, pues incluye una nueva acepción: el órgano de los seres humanos que da cobijo a los diferentes sentimientos, especialmente los relacionados con el amor.

2. ¿Por qué la palabra *espacio* es polisémica? ¿Cuál es el antónimo de *real*?

La palabra *espacio* es polisémica porque tiene varios significados: 1. Continente de todos los objetos sensibles que existen. 2. Capacidad de terreno, sitio o lugar. 3. Transcurso del tiempo. 4. Cosmos. Espacio sideral, muerto, imaginario.

El antónimo de *real* es *irreal*, aunque también podría ser *ficticio*.

3. ¿Por qué la palabra *okupa* es un neologismo?

Okupa es un neologismo porque es una palabra de reciente creación. Procede del truncamiento de la palabra *ocupador* y del cambio de la grafía *c* por *k*, letra que simboliza un movimiento urbano de ideología anarquista que se caracteriza por vivir en colectividad en casas y edificios privados abandonados.

4. ¿Qué es un extranjerismo? Pon ejemplos de algunos extranjerismos utilizados a menudo.

Un extranjerismo es una palabra tomada de otro idioma y que aún no ha sido admitida como palabra del léxico castellano. Algunos ejemplos: *hardware*, *checking*, *outlet*, *delicatesen*, *glamour*.

5. ¿Qué clase de palabra es, por su forma, *tercermundismo*?

Tercermundismo es una palabra derivada de una compuesta: *tercer(o)* + *mundo* + *-ismo*. El significado es «relativo al conjunto de países subdesarrollados».

6. ¿A qué palabra equivalen las expresiones *empleada de hogar* y *conflicto laboral*?

Son expresiones eufemísticas que equivalen, respectivamente, a las palabras «políticamente incorrectas» *asistenta* o *chacha*, y *huelga*.

7. ¿Qué es una sigla? ¿Por qué se utilizan tanto en la actualidad? Pon ejemplos de algunas que conozcas.

Una sigla es el resultado de la unión en una palabra de las iniciales de otra. Hoy en día son muy utilizadas las siglas porque responden perfectamente al principio de economía lingüística: *decir más con menos palabras*. Ejemplos: CSIC, ERE, PP, PSOE, IRPF, etc.

ACTIVIDADES PROPUESTAS-PÁG. 52

1. Analiza las siguientes palabras: indica cuáles son sus componentes (lexemas, morfemas y sus respectivos tipos) y clasificalas después por su forma.

reloj: lexema independiente. Palabra simple.

voracidad: lexema (*voraz*) + morfema derivativo sufijo (*dad*). Palabra derivada.

rivalizar: lexema (*rival*) + morfema derivativo sufijo (*izar*). Palabra derivada.

incomprensible: lexema (*comprens*) + morfema derivativo prefijo (*in*) + morfema derivativo sufijo (*ble*). Palabra derivada.

matasuegras: lexema (*mata*) + lexema (*suegras*). Palabra compuesta por yuxtaposición.

almohadas: lexema (*almohad*) + morfemas flexivos de género y número (*a – s*). Palabra simple.

financiaron: lexema (*financi*) + morfema flexivo verbal (*aron*). Palabra simple.

según: morfema independiente. Palabra simple.

alcohol: lexema independiente. Palabra simple.

naranjal: lexema (*naranj*) + morfema derivativo sufijo (*al*). Palabra derivada.

redacción: lexema (*redac*) + morfema derivativo sufijo (*ción*). Palabra derivada.

picapedrero: lexema (*piça*) + lexema (*pedr*) + morfema derivativo sufijo (*ero*). Palabra parasintética (no existe **picapedr*).

impracticable: lexema (*practic*) + morfema derivativo prefijo (*im*) + morfema derivativo sufijo (*able*). Palabra derivada.

introvertido: lexema (*vert*) + morfema derivativo prefijo (*intro*) + morfema derivativo sufijo (*ido*). Palabra derivada.

descuartizar: lexema (*cuart*) + morfema derivativo prefijo (*des*) + morfema derivativo sufijo (*izar*) (morfemas inseparables). Palabra parasintética.

enemigo: lexema (*enemig*) + morfema flexivo de género (*o*). Palabra simple.

contradecir: lexema (*dec*) + morfema derivativo prefijo (*contra*) + morfema derivativo sufijo (*ir*). Palabra derivada.

porque: morfema independiente. Palabra simple.

fragancia: lexema (*fragancia*). Palabra simple.

repatriar: lexema (*patri*) + morfema derivativo prefijo (*re*) + morfema derivativo sufijo (*ar*) (morfemas inseparables). Palabra parasintética.

calentamiento: lexema (*calent*) + morfema derivativo sufijo (*miento*). Palabra derivada.

2. Completa el siguiente cuadro con dos ejemplos para cada uno de los prefijos:

PREFIJOS	SIGNIFICADO	PALABRAS
<i>a-, an-</i>	privación, negación	<i>apolítico, analfabeto</i>
<i>ante-</i>	anterioridad	<i>anteayer, antebrazo</i>
<i>anti-</i>	oposición	<i>anticongelante, antipatriota</i>
<i>con-, co-</i>	compañía	<i>confraternizar, colaborar</i>
<i>contra-</i>	oposición	<i>contradecir, contraatacar</i>
<i>des-</i>	negación	<i>deshacer, desacierto</i>
<i>en-</i>	dentro	<i>enlatar, envasar</i>
<i>entre-</i>	situación intermedia	<i>entretener, entretejido</i>
<i>ex-</i>	fuera	<i>exportar, extraer</i>
<i>extra-</i>	fuera de, sumamente	<i>extrajudicial, extraplano</i>
<i>in-, i-</i>	negación	<i>inviable, ilegítimo</i>
<i>inter-</i>	entre	<i>interconectar, internacional</i>
<i>intra-</i>	dentro de	<i>intrauterino, intramuros</i>
<i>pre-</i>	anterioridad, prioridad	<i>prevenir, prever</i>
<i>pro-</i>	en vez de	<i>pronombre, progubernamental</i>
<i>re-</i>	repetición	<i>rehacer, recolocar</i>
<i>sobre-</i>	adición, superioridad	<i>sobreponer, sobresaliente</i>
<i>sub-</i>	debajo de	<i>subterráneo, submarino</i>
<i>trans-</i>	al otro lado, a través de	<i>transportar, translúcido</i>

3. Escribe los gentilicios correspondientes a las siguientes ciudades españolas y haz una lista de los sufijos empleados:

Pontevedra: pontevedrés	Guadalajara: guadalajareño (también alcarreño)	Málaga: malagueño o malacitano
Lérida: ilerdense o leridano	Huelva: onubense	Palma de Mallorca: palmesano
Ávila: abulense	Teruel: turolense	Logroño: logroñés
San Sebastián: donostiarra	Melilla: melillense	Lugo: lucense
Huesca: oscense	Santander: santanderino	
León: leonés	Badajoz: pacense	

Los sufijos empleados son: -es, -ense, -ano, -arra, -eño e -ino.

4. Haz una lista de los 27 países que forman la Unión Europea y escribe después el gentilicio correspondiente a cada uno.

La Unión Europea está compuesta de 27 países soberanos independientes que se conocen como los Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, la República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, Rumanía, Eslovaquia, Eslovenia, España, Suecia y el Reino Unido.

Los respectivos gentilicios son: alemán, austriaco (o austríaco), belga, búlgaro, chipriota, checo, danés o dinamarqués, estonio, finés o finlandés, francés, griego, húngaro, irlandés, italiano, letón, lituano, luxemburgués, maltés, holandés (de Holanda = Países Bajos), polaco, portugués, rumano, eslovaco, esloveno, español, sueco e inglés (del Reino Unido).

ACTIVIDADES PROPUESTAS-PÁG. 53

5. Completa el siguiente cuadro con dos ejemplos para cada uno de los prefijos:

SUFIJOS	SIGNIFICADO	PALABRAS
-al, -eda, -aje	colectivos	robledal, alameda, oleaje
-ancia, -ción, -dad, -ismo	sustantivos abstractos	elegancia, imaginación, bondad, socialismo
-aria, -ario, -ero, -ista	oficio, relación, afición, partidario	empresaria, secretario, frutero, comunista
-ante, -dera, -dor, -dura, -iente, -sor, -tor	agente, instrumento, lugar	caminante, ensaladera, tenedor, cerradura, hiriente, emisor, inventor
-ada, -ida, -ción, -miento, -anza	acción	bofetada, partida, ovación, estiramiento, crianza.
-ario, -dero	lugar	campanario, burladero
-al, -oso	relación	comarcal, avaricioso
-able, -ible	posibilidad	agradable, terrible
-ísimo, -ísima	superlativo	altísimo, listísima
-ido	gritos de animales	aullido, graznido
-azo, -ón, -ote	aumentativos	cochazo, mocetón, grandote
-ico, -illo, -ito, -ita, -ín, -uelo, -ete	diminutivos	borrico, tufillo, pobrecito, hermanita, botellín, polluelo, vejete
-acho, -aco, -ajo, -ucho, -ote	despectivos	populacho, pajarraco, pequeñajo, papelucho, feote

6. Cada una de las siguientes palabras incluye uno o más elementos formantes de origen griego o latino. Señala cuáles son esos elementos, su significado y el significado de la palabra completa

aeropuerto: terreno llano provisto de un conjunto de pistas, instalaciones y servicios destinados al tráfico regular de aviones. El elemento griego *aero* significa «aire».

macroespectáculo: espectáculo de grandes dimensiones para grandes multitudes. El elemento griego *macro* significa «grande».

bisílabo: palabra o verso de dos sílabas. El elemento latino *bi* significa «dos».

multipropiedad: propiedad compartida por varias personas. El elemento latino *multi* significa «muchos».

cefalalgia: dolor de cabeza. El elemento griego *cefalo* significa «cabeza» y el otro elemento griego *algia* significa «dolor».

autarquía: política de un Estado que intenta bastarse con sus propios recursos. Palabra procedente del griego, formada por *auto* (por sí mismo) y *arquía* (gobierno, poder).

demosofía: folclore. Formada por los elementos griegos *demo* (pueblo) y *sofia* (sabiduría).

xenofobia: odio u hostilidad hacia los extranjeros. Formada por los elementos griegos *xeno* (extranjero) y *fobia* (odio).

telepatía: transmisión de contenidos psíquicos entre personas, sin intervención de agentes físicos conocidos. Formada por los elementos griegos *tele* (a distancia) y *patía* (padecimiento).

hipertrofia: desarrollo excesivo de algo. Formada por los elementos griegos *hiper* (grande) y *trofia* (desarrollo).

autosuficiente: que se vale por sí mismo. El elemento griego *auto* significa «por sí mismo».

microelectrónica: técnica de diseñar y producir circuitos electrónicos en miniatura, aplicando especialmente elementos semiconductores. Formada por los elementos griegos *micro* (pequeño) y *electrón* (partícula de la electricidad).

biosfera: conjunto de los medios donde se desarrollan los seres vivos. Formada por los elementos griegos *bio* (vida) y *esfera* (esfera).

nostalgia: pena de verse ausente de la patria o de los amigos. Formada por los elementos griegos *nostos* (regreso) y *algia* (dolor).

cronología: ciencia que tiene por objeto determinar el orden y fechas de los sucesos históricos. Formada por los elementos griegos *cronos* (tiempo) y *logía* (ciencia).

anglofilia: afición por el mundo anglosajón. El elemento griego *filia* significa «afición, gusto».

fotografado: procedimiento de grabar un cliché fotográfico sobre planchas de cinc, cobre, etc. El elemento griego *foto* significa «luz».

hemisferio: mitad de la esfera terrestre. Formada por los elementos griegos *hemi* (mitad) y *esfera* (esfera).

antropometría: tratado de las proporciones y medidas del cuerpo humano. Formada por los elementos griegos *antropo* (ser humano) y *metro* (medida).

metalenguaje: lenguaje que se usa para hablar del lenguaje. El elemento griego *meta* significa «más allá».

bibliófilo: persona amante de los libros. Formada por los elementos griegos *biblos* (libro) y *filia* (afición).

politeísmo: doctrina religiosa que cree en la existencia de varios dioses. Formada por los elementos griegos *poli* (mucho) y *teos* (dios).

cosmógrafo: persona que estudia y conoce la cosmografía o ciencia del universo. Formada por los elementos griegos *cosmos* (universo) y *grafía* (ciencia, conocimiento).

gerontocracia: gobierno ejercido por los ancianos. Formada por los elementos griegos *gerontos* (anciano) y *cracia* (gobierno).

afonía: falta de voz. Formada por los elementos griegos *a* (sin) y *fono* (sonido).

laringitis: inflamación de la laringe. Formada por los elementos griegos *laringe* (laringe) e *itis*, que significa «inflamación».

filmoteca: lugar donde se conservan las películas para su estudio y exhibición. El elemento griego *teca* significa «armario, lugar para guardar».

ACTIVIDADES PROPUESTAS-PÁG. 58

1. En las siguientes oraciones explica el sentido que adquiere por el contexto la palabra polisémica *capital*:

- Esa empresa no teme la crisis porque dispone de capital suficiente. El significado es: «factor de producción constituido por inmuebles, maquinaria o instalaciones de cualquier género, que, en colaboración con otros factores, principalmente el trabajo, se destina a la producción de bienes».
- Buenos Aires, capital de Argentina, es una ciudad muy poblada. El significado es: «población principal de un estado».
- La gula es un pecado capital, según la doctrina cristiana. El significado es: «uno de los siete pecados o vicios que son cabeza u origen de otros».
- Aquella larga enfermedad fue un hecho capital en su vida. El significado es: «principal o muy grande».
- En ese código las capitales incluyen unas miniaturas preciosas. El significado es: «letra mayúscula».
- En muchos países aún se aplica la pena capital. El significado es: «pena de muerte».

2. Busca en el diccionario los distintos significados de las siguientes palabras y precisa en cada una si se trata de casos de polisemia o de homonimia.

lama

ordenador

jota

cala

papa

lama¹. (Del lat. *lama*). Fem. 1. Cieno blando, suelto y pegajoso, de color oscuro, que se halla en algunos lugares del fondo del mar o de los ríos, y en el de los recipientes o lugares en donde hay o ha habido agua largo tiempo. 2. Prado, pradería. 3. Alga u ova de los lamedales o charcales.

lama². (Del fr. *lame*). Fem. 1. Plancha de metal. 2. Tela de oro o plata en que los hilos de estos metales forman el tejido y brillan por su haz sin pasar al envés.

lama³. (Del tibetano *blama*). Masc. 1. Maestro de la doctrina budista tibetana.

Como puede verse, hay tres entradas distintas de la palabra *lama*, lo que se trata de un caso de homonimia. A su vez, en las dos primeras entradas se da la polisemia.

ordenador, ra. (Del lat. *ordinātor, -ōris*). 1. adj. Que ordena. 2. m. Jefe de una ordenación de pagos u oficina de cuenta y razón. 3. m. *Esp.* Máquina electrónica dotada de una memoria de gran capacidad y de métodos de tratamiento de la información, capaz de resolver problemas aritméticos y lógicos gracias a la utilización automática de programas registrados en ella.

En la palabra *ordenador* nos encontramos con un caso de polisemia.

jota¹. (Del lat. *iōta*, y este del gr. ἰώτα). 1. f. Nombre de la letra *j*. 2. f. Cosa mínima. U. con neg. **no entender** alguien, o **no saber**, ~, **ni** ~, o **una** ~.

jota². (Del ant. *xota*, este del mozár. *šáwta, salto, y este der. del lat. *saltāre*, bailar). 1. f. Baile popular propio de Aragón, usado también en otras regiones de España. 2. f. Música con que se

acompaña este baile. 3. f. Copla que se canta con esta música, formada generalmente de cuatro versos octosílabos.

jota³. (De or. inc.). 1. f. Potaje de bledos, borrajas y otras verduras sazonadas con hierbas olorosas y especias, rehogado todo en caldo de la olla.

Como puede verse, hay tres entradas distintas de la palabra *jota*, lo que se trata de un caso de homonimia. A su vez, en las dos primeras entradas se da la polisemia.

cala¹. 1. f. Acción y efecto de calar (ll un melón u otras frutas semejantes). 2. f. Pedazo cortado de una fruta para probarla. 3. f. Supositorio laxante. 4. f. Rompimiento hecho para reconocer el grueso de una pared o su fábrica o para descubrir bajo el pavimento cañerías, conducciones de agua, electricidad, etc. 5. f. Parte más baja en lo interior de un buque. 6. f. Parte del barco que se sumerge en el agua. 7. f. Plomo que hace hundirse a la sonda o al anzuelo. 8. f. Pieza que, en las linotipias, regula la anchura de la caja y el largo de las líneas. 9. f. Lugar distante de la costa, propio para pescar con anzuelo. 10. f. Tienta que mete el cirujano para reconocer la profundidad de una herida. 11. f. Investigación en algún campo inexplorado del saber. *Seis calas en la expresión literaria española.*

cala². (Quizá voz de or. prerromano). 1. f. Ensenada pequeña.

cala³. (Del lat. *calla*, cierta planta). 1. f. Planta acuática aroidea, con hojas radicales de pecíolos largos, espádice amarillo y espata grande y blanca.

Como puede verse, hay tres entradas distintas de la palabra *cala*, lo que se trata de un caso de homonimia. A su vez, en la primera entrada se da la polisemia.

papa¹. (Del lat. *papas*, y este del gr. *πάππας*). 1. m. Sumo Pontífice romano, vicario de Cristo, sucesor de San Pedro en el gobierno universal de la Iglesia católica, de la cual es cabeza visible, y padre espiritual de todos los fieles. 2. m. infant. Voz para llamar al padre.

papa². (Del quechua *papa*). 1. f. patata (ll planta solanácea).

papa³. (Del lat. *pappa*, comida de niños). 1. f. coloq. Tontería, vaciedad, paparrucha. 2. f. pl. Sopas muy blandas. 3. f. pl. Masa blanda de barro o de otra cosa. 4. f. pl. coloq. Cualquier especie de comida.

Como puede verse, hay tres entradas distintas de la palabra *papa*, lo que se trata de un caso de homonimia. A su vez, en la primera entrada y en la tercera se da la polisemia.

3. Lee la siguiente noticia del periódico *El País* y responde a las preguntas que se te formulan:

***Un tren descarrila en Castellón
y corta las conexiones entre Valencia y Barcelona***

***El maquinista del convoy de mercancías ha tenido que ser rescatado
del interior de la locomotora por los bomberos***

Un tren de mercancías que transportaba azulejos ha descarrilado en la estación de la localidad castellanense de Moncófar, la locomotora ha volcado y el maquinista ha resultado con heridas de carácter leve, han informado fuentes de Renfe que han añadido que el siniestro ha obligado a cortar el paso de trenes por la vía.

El suceso ha ocurrido, por causas no precisadas, sobre las 06:40 horas a la salida de la estación de Moncófar, en dirección a Nules, cuando el convoy, integrado por 15 vagones y una locomotora, se ha salido de la vía. La locomotora ha volcado y seis vagones han quedado descentrados por lo que ha quedado interrumpido el tráfico ferroviario, tanto de pasajeros como de mercancías, entre Valencia y Barcelona. El maquinista ha quedado atrapado, por lo que ha tenido que ser excarcelado por los bomberos, aunque únicamente reviste heridas de carácter leve.

Renfe ha iniciado una investigación para determinar las causas del accidente de este convoy, que había partido esta mañana en dirección a Barcelona con una carga de azulejos, cuya producción está localizada en la comarca de la Plana Baixa. El descarrilamiento ha afectado a la mercancía y al tendido ferroviario, aunque todavía no ha podido hacerse una evaluación de daños materiales.

Al quedar suspendido el tráfico ferroviario, Renfe ha establecido un plan alternativo de transporte. Las líneas de cercanías circulan entre Valencia y Almenara y entre Castellón y Burriana. En larga distancia, va a establecer un servicio de autobuses entre las estaciones de Valencia y Castellón, que permitirán completar el trayecto Valencia-Barcelona.

a) Señala las palabras del texto que equivalen a *tren* y *descarrilamiento* e indica en cada caso si se trata de sinónimos o hiperónimos.

Son sinónimos de *tren*: *convoy*, *convoy de mercancías*.

Son hiperónimos de *descarrilamiento*: *siniestro*, *suceso*, *accidente*.

b) ¿Cuál es el sentido que adquiere la palabra *conexiones* en el titular? Subraya también los sinónimos con que aparece sustituida en el cuerpo de la noticia. Las palabras *evaluación* y *descentrado*, ¿con qué significados distintos de los del texto se suelen emplear?

La palabra *conexiones* adquiere el sentido de «comunicaciones ferroviarias». Aparece sustituida por palabras y expresiones sinónimas como *el paso de trenes*, *tráfico ferroviario*, *trayecto*. La palabra *evaluación* (que en el texto significa «cómputo, cálculo») se emplea en el ámbito escolar como «estimación de los conocimientos y aptitudes de los alumnos»; la palabra *descentrado* (que en el texto significa «fuera de la vía del tren») se suele emplear con el significado de «persona de pensamiento disperso o desordenado».

c) ¿Cuál es el significado general de la palabra *excarcelado*? ¿Con qué significado se usa en el texto? ¿Cuál crees que es la relación entre ambos significados?

La palabra *excarcelar* significa «poner en libertad a un preso por mandamiento judicial»; en el texto se emplea con un significado metafórico «sacar a alguien de un lugar en el que está atrapado».

d) El adjetivo *siniestro* significaba originalmente «que está en el lado izquierdo». ¿Qué razones han podido motivar su cambio de significado?

Del significado original (que aún se usa) han surgido varios significados con connotaciones negativas, por causas psicológicas, al asociar los hablantes el lado izquierdo con el lado «malo» desde un punto de vista moral. Obsérvese que en el texto se ha sustantivado con el significado de «accidente».

e) Imagina que continúas redactando la noticia. ¿Qué expresiones sinónimas o hiperónimas podrías utilizar para sustituir las palabras *maquinista*, *Barcelona* y *Valencia*?

Sinónimo de *maquinista*: *conductor*.

Sinónimos (expresiones correferenciales) de *Barcelona*: *la capital catalana*, *la ciudad condal*.

Sinónimos (expresiones correferenciales) de *Valencia*: *la ciudad del Turia*, *la capital valenciana*.

ACTIVIDADES PROPUESTAS-PÁG. 59

4. El significado de las palabras puede cargarse de connotaciones individuales. A continuación encontrarás las definiciones de algunas palabras relacionadas con el mundo de la música, según el grupo musical y de humor Les Luthiers. Compáralas con el significado denotativo que aparece en el diccionario y explica qué valores nuevos han adquirido. Después, crea tus propias definiciones para otras palabras pertenecientes a ese mismo campo semántico.

- *Director*: persona que, colocada en una tarima frente a una orquesta, responde al estímulo de la música agitando sus brazos. El significado propio de la palabra es «persona que dirige una orquesta». En la nueva definición se alude solo a su colocación, sus movimientos y su gesticulación, sin hacer referencia al hecho de que dirige la orquesta. Así, parece que el director va «a su aire», sin tener nada que ver con los instrumentistas.
- *Flauta de pan*: también llamada *pan flauta*. // Bartolo tenía una (con un agujero solo). El sintagma flauta de pan parece aludir a un instrumento musical, pero en realidad es el nombre que recibe en algunos países hispanos un determinado tipo de pan alargado con costra dura, por su semejanza con el instrumento. La segunda parte de la definición alude al estribillo de una canción popular infantil.
- *Gallo*: ave de corral que anida en las cuerdas vocales de algunos cantantes. La definición juega con la polisemia de la palabra, uniendo el significado de *gallo* como ave de corral con el de «nota falsa y chillona que emite quien canta».
- *Instrumentos*: los hay musicales y/o de tortura. A partir de la polisemia de la palabra *instrumento* Les Luthiers identifican a los malos músicos con torturadores de los oídos de quienes les escuchan.
- *Jota*: letra que se baila en Aragón. Nuevamente, la definición juega con la polisemia de la palabra, uniendo el significado de *jota* como letra del alfabeto con el de «baile popular propio de la región aragonesa».
- *Oído*: órgano de la audición que permite, por ejemplo, la audición de un órgano. Juego de palabras a partir de la definición de *oído* y de la polisemia de la palabra *órgano*.
- *Plagio*: fuente de inspiración. Definición irónica, ya que *plagio* es, en realidad, «la copia de una obra ajena que se ofrece como propia».
- *Silencio*: ausencia momentánea de sonido. En algunos compositores, ausencia definitiva de oyentes. Nuevamente la definición ironiza sobre los malos músicos (en este caso, los compositores), cuyas obras no son escuchadas y, por tanto, son reducidas al silencio.
- *Xilófono*: instrumento musical empleado en la educación infantil para alejar a los niños de la música. La definición evoca las sesiones infantiles de aprendizaje del xilófono que provocan el efecto contrario al que pretenden.

5. Lee el siguiente texto y responde a las preguntas que se te formulan a continuación:

Beatriz (una palabra enorme)

Libertad es una palabra enorme. Por ejemplo, cuando terminan las clases, se dice que una está en libertad. Mientras dura la libertad, una pasea, una juega, una no tiene por qué estudiar. Se dice que un país es libre cuando una mujer cualquiera o un hombre cualquiera hace lo que se le antoja. Pero hasta los países libres tienen cosas muy prohibidas. Por ejemplo, matar. Eso sí, se pueden matar mosquitos y cucarachas, y también vacas para hacer churrascos. Por ejemplo está prohibido robar, aunque no es grave que una se quede con algún vuelto cuando Graciela, que es mi mamá, me encarga alguna compra. Por ejemplo está prohibido llegar tarde a la escuela, aunque en ese caso hay que hacer una cartita, mejor dicho la tiene que hacer Graciela, justificando por qué. Así dice la maestra: justificando.

Libertad quiere decir muchas cosas. Por ejemplo, si una no está presa, se dice que está en libertad. Pero mi papá está preso y sin embargo está en Libertad, porque así se llama la cárcel donde está hace ya muchos años. A eso el tío Rolando lo llama qué sarcasmo. Un día le conté a

mi amiga Angélica que la cárcel en la que está mi papá se llama Libertad y que el tío Rolando había dicho qué sarcasmo y a mi amiga le gustó tanto la palabra que cuando su padrino le regaló un perrito le puso de nombre Sarcasmo. Mi papá es un preso pero no porque haya matado o robado o llegado tarde a la escuela. Graciela dice que mi papá está en Libertad, o sea está preso, por sus ideas. Yo también a veces tengo ideas, pero todavía no soy famosa. Por eso no estoy en Libertad, o sea que no estoy presa.

MARIO BENEDETTI: *Primavera con una esquina rota.*

a) Beatriz, la narradora del texto, es una niña que reflexiona sobre la palabra *libertad*. Esa palabra, ¿es concreta o abstracta? ¿Qué significados tiene para la niña?

Libertad es una palabra abstracta, pero para Beatriz adquiere varios significados concretos como por ejemplo «palabra enorme», «cuando terminan las clases», «cuando uno hace lo que se le antoja», «cuando uno no está preso».

b) En el texto se contraponen el uso de la palabra *libertad* con el del nombre propio *Libertad*. ¿A qué realidad alude este último? ¿Por qué el tío de Beatriz considera que ese nombre es un sarcasmo?

El nombre propio alude a un presidio. El sarcasmo consiste en dar el nombre de *Libertad* a un lugar donde no existe *libertad*.

c) Algunas palabras del texto se usan como antónimos de la palabra *libertad*. Señala cuáles son.

Son antónimos de *libertad*: *prohibición*, *preso*.

d) Escribe un eufemismo para cada una de estas dos palabras: *preso* y *cárcel*.

Eufemismos: *recluso*, *centro de internamiento*, *centro penitenciario*, *penitenciaría*.

e) ¿Cuáles son para ti los significados de la palabra *libertad*? ¿Crees que es posible un significado denotativo común para todos los hablantes? Elabora una definición propia de la palabra.

Respuesta libre.

ACTIVIDADES PROPUESTAS-PÁG. 60

6. Indica los nuevos significados que han adquirido las siguientes palabras y explica las causas del cambio de significado.

- *Villano*: habitante de una villa. *Villano*: ruin, descortés. Causas históricas.
- *Azafata*: doncella de la reina. *Azafata*: mujer encargada de atender a los pasajeros a bordo de un avión, tren, autocar, etc. Causas históricas.
- *Lince*: mamífero carnívoro parecido al gato. *Lince*: inteligente, astuto. Causas psicológicas.
- *Móvil*: que puede moverse por sí mismo. *Móvil*: teléfono celular. Causas lingüísticas.
- *Blanquear*: pintar de color blanco. *Blanquear*: convertir en dinero de uso legal el obtenido de forma ilegal. Causas psicológicas (identificación metafórica de *blanco* y *limpio* y de *negro* y *sucio*).
- *Depresión*: concavidad de alguna extensión en un terreno. *Depresión*: síndrome caracterizado por una tristeza profunda e inmotivada. Causas sociales.
- *Portátil*: que se puede llevar de un lado a otro. *Portátil*: ordenador portátil. Causas lingüísticas.

7. ¿Qué cambio de significado se ha producido en las siguientes palabras que aparecen en cursiva? ¿Qué procedimiento se ha empleado en cada uno de ellos?

- La *izquierda* y la *derecha* buscan el voto del *centro*. *Izquierda* y *derecha*: representan a los partidos políticos y a las personas que los integran, de diferente perfil ideológico (progresista y conservador). El *centro* representa una tendencia ideológica entre la izquierda y la derecha alejada de las posturas radicales. Se ha producido un cambio de significado en esas palabras a través de una metáfora (por semejanza de sentido).
- Todo apunta a que el divorcio entre los jugadores *rojiblancos* y su presidente es irremediable. *Divorcio*: enfrentamiento sin solución; *Rojiblancos*: equipo deportivo cuya camiseta lleva los colores rojo y blanco. En el primer caso nos encontramos ante un cambio metafórico; en el segundo, el cambio de significado se produce por contigüidad de sentido (sinécdoque).
- No debes conducir porque has tomado unas *copas* de más. *Copas*: bebidas alcohólicas. El cambio de significado se produce por contigüidad de sentido (sinécdoque).
- Hay una *boca* del metro ahí mismo. Te recomiendo que cojas la *línea* tres. *Boca*: entrada de acceso; *Línea*: servicio regular de vehículos que recorren un itinerario determinado. En ambos casos el cambio de significado se produce por una asociación metafórica.
- Este hombre es un *tiburón* de los negocios. *Tiburón*: persona que actúa agresivamente y sin escrúpulos para conseguir beneficios en sus negocios. El cambio de significado se produce por metáfora.

8. Explica cuáles son las palabras tabú que se esconden detrás de los siguientes eufemismos: *desaparecido*, *invidente*, *estar encinta*, *dar a luz*, *discapacitado*.

Las palabras tabú serían, respectivamente: *asesinado*, *ciego*, *estar preñada*, *parir* e *inválido*.

9. Lee este poema y responde después a las preguntas.

Suma de opósitos

Eres toda de nieve, ¿quién lo duda?
Frío en tus manos, y en tus labios frío.
En tu interior, un gélido vacío,
y un viento norte en tu mirada aguda.

5 Un témpano polar tu lengua muda;
tu boca, un lago helado en el estío;
tu corazón, un páramo sombrío,
y una escarcha invernal tu piel desnuda.

10 Eres toda de nieve... Pero a veces
eres toda de fuego y resplandeces
con un destello níveo que me ciega.

Eres fuego glacial, nieve encendida.
Eres toda de nieve, ¿quién lo olvida?
Eres toda de fuego, ¿quién lo niega?

CONDE DE ABASCAL: *La Yolandeá*.

a) Elabora una lista con todas las palabras pertenecientes a los campos semánticos del *cuerpo humano* y del *frío*.

- Palabras pertenecientes al campo semántico del cuerpo humano: *manos*, *labios*, *lengua*, *boca*, *corazón*, *piel*.

- Palabras pertenecientes al campo semántico del *frío*: *nieve, viento norte, témpano, escarcha*. Se consideran que forman parte del mismo campo asociativo que las anteriores los siguientes adjetivos: *gélido, polar, helado, invernal, glacial*.

b) La palabra *corazón*, ¿se refiere al órgano del cuerpo humano o tiene otros valores? Señala las metáforas que emplea el poeta y la relación entre los significados del término real y el metafórico.

La palabra *corazón* se refiere al órgano del cuerpo humano, pero adquiere también valores connotados relacionados con el sentimiento amoroso.

Las metáforas principales son: la amada es *toda de nieve*, pero también es *toda de fuego*; su interior es *un gélido vacío*; su mirada, *un viento norte*; su lengua, *un témpano polar*; su boca, *un lago helado*; su corazón, *un páramo sombrío*; su piel, *una escarcha invernal*.

c) En el poema aparece también un juego entre palabras antónimas. Indica cuáles son los antónimos y el valor literario que adquieren.

El poema logra su expresividad gracias a la reiteración expresiva por medio de recurrencias léxicas y por medio de la reiteración de sinónimos y antónimos. Se repiten las palabras *nieve* y *fuego*, y a partir de estos términos, se asocian otras palabras relacionadas con ellas: respectivamente, *frío, gélido, norte, helado, invernal, glacial; estío, resplandeces, destello, ciega, encendida*. Esta suma de contrarios llega a convertirse en paradójica al final del poema, especialmente en el verso 12: *fuego glacial, nieve encendida*.

ACTIVIDADES PROPUESTAS-PÁG. 64

1. A continuación aparece una lista de neologismos. Explica su proceso de formación y su significado.

- revalorizable: que puede aumentar su valor. Procede del verbo *revalorizar*, al que se le ha añadido el sufijo *-able*.
- constitucionalista: individuo que defiende la Constitución de un Estado. De la palabra derivada *constitucional* surge otra nueva derivada por medio del sufijo *-ista*.
- coche-bomba: vehículo con carga de dinamita preparado para causar daños a objetos y personas. Compuesto por contraposición.
- precampaña: periodo inmediatamente anterior al comienzo de una campaña electoral en el que los políticos van manifestando sus ideas políticas. Derivación por medio del prefijo *pre-*.
- monoplaza: vehículo que tiene una sola plaza. Compuesta por el elemento de origen griego *mono* (uno) y el sustantivo *plaza*.
- hiperactividad: exceso de actividad. Compuesto por el elemento de origen griego *hiper-* (exceso) y el sustantivo *actividad*.
- educacional: relativo a la *educación*. Derivada de *educación* por medio del sufijo *-al*.
- multifuncional: que puede desempeñar numerosas funciones. Compuesto del elemento de origen latino *multi-* (muchos), el sustantivo *función* y el sufijo *-al*.
- antiglobalización: corriente política y de pensamiento que se muestra en contra de la universalización económica y cultural. Del sustantivo *globo* (la Tierra), deriva el adjetivo *global*. De este, el verbo *globalizar*. De este, el sustantivo *globalización* y, finalmente, a este derivado se le añade el prefijo *anti-*.
- urbanizable: terreno despoblado en el que se pueden construir edificios. Del adjetivo *urbano* deriva el verbo *urbanizar* y a este se le añade el sufijo *-able*.
- senderismo: actividad deportiva consistente en caminar por caminos montañosos al mismo tiempo que se está en contacto con la naturaleza. Al sustantivo *sendero*, se le añade el sufijo *-ismo*.
- minicadena: equipo musical de pequeño tamaño. Compuesto por el elemento latino *mini* (pequeño) y el sustantivo *cadena*.

- bilateralidad: acuerdo o contrato entre dos partes. Se añaden el prefijo *bi-* y el sufijo *-dad* a *lateral*.
- etiquetaje: acción de colocar etiquetas o marcas. Al verbo *etiquetar* se le añade el sufijo *-aje*.
- progubernamental: que se manifiesta a favor de las acciones ejercidas por el gobierno. Al adjetivo *gubernamental* se añade el prefijo *pro-*.
- desengrasante: producto que sirve para quitar o disminuir la grasa. Del sustantivo *grasa*, se origina el verbo *engrasar*. De este, su antónimo *desengrasar*. Y a este verbo se le añade el sufijo *-ante*.
- navegador: que utiliza la red informática de internet. Palabra adaptada del inglés *navigator*, que sugiere una formación propia: *navegar* más el sufijo *-dor*.
- antisistema: movimiento que combate contra el sistema capitalista occidental. Al sustantivo *sistema* se le añade el prefijo *anti-*.

2. Explica el significado de los siguientes neologismos formados por composición. Indica de qué clase de composición se trata.

- quitagrasa: producto de limpieza empleado para eliminar la grasa. Compuesto por yuxtaposición.
- café-concierto: establecimiento público en el que se puede consumir bebidas y escuchar conciertos de música. Compuesto por contraposición.
- agujero negro: lugar invisible del espacio cósmico que, según la teoría de la relatividad, absorbe por completo cualquier materia o energía situada en su campo gravitatorio. Compuesto por disyunción.
- agroturismo: turismo realizado en zonas rurales, con actividades relacionadas con la naturaleza. Compuesto por yuxtaposición.
- tragaperras: máquina que funciona automáticamente, mediante la introducción de una moneda y que da premios en dinero como en los juegos de azar. Compuesto por yuxtaposición.
- aldea global: remite a la idea de que, debido a la velocidad de las comunicaciones, toda la sociedad humana comenzaría a transformarse y su estilo de vida se volvería similar al de una aldea. Debido al progreso tecnológico, todos los habitantes del planeta empezarían a conocerse unos a otros y a comunicarse de manera instantánea y directa. Compuesto por disyunción.
- todoterreno: vehículo de gran potencia con tracción en las cuatro ruedas que permite circular por cualquier clase de camino independientemente de su estado. Compuesto por yuxtaposición.
- teórico-práctico: actividad que combina la teoría y la práctica. Compuesto por contraposición.
- reposacabezas: en los asientos de algunos vehículos, parte que sirve para apoyar la cabeza. Compuesto por yuxtaposición.

3. A partir de los siguientes conceptos, escribe el verbo correspondiente. Todos ellos son neologismos.

- Atribuir la culpa: culpabilizar.
- Realizar una oferta: ofertar.
- Dar una nueva calificación a un terreno: recalificar.
- Utilizar algo o a alguien como un instrumento: instrumentalizar.
- Regular por medio de normas: normativizar.
- Transformar de un sistema analógico a otro digital: digitalizar.
- Obtener un rendimiento óptimo de algo: optimizar.
- Reducir algo al mínimo: minimizar.

4. Explica el proceso de formación de los siguientes neologismos y define su significado.

- biocombustible: fuente de energía respetuosa con el medio ambiente. Se ha originado por derivación, al añadir a la palabra derivada *combustible* el elemento griego *bio* que significa «vida».
- pósit: hoja pequeña de papel, empleada generalmente para escribir notas, con una franja autoadhesiva en el reverso, que permite pegarla y despegarla con facilidad. Se ha originado por la lexicalización de la marca *Post-it*.
- kafkiano: dicho de una situación, absurda, angustiosa. Palabra originada por eponimia, al tomarse las obras del autor checo Franz Kafka como modelo de ese tipo de situaciones.
- fitipaldi: persona que conduce muy bien, o a gran velocidad. Palabra originada por eponimia, ya que Fittipaldi fue un famoso corredor brasileño de Fórmula 1.
- corto: película de poca duración. Se ha creado por truncamiento (*cortometraje*).
- CSIC: Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Sigla.
- eurodiputado: representante político en el parlamento europeo. Se ha originado por acronimia (*europeo* y *diputado*).
- ONG: Organización No Gubernamental. Sigla
- aspirina: analgésico. Lexicalización del nombre de la marca.
- ERE: Expediente de Regulación de Empleo. Sigla.
- kiwi: fruto de la planta del kiwi, de piel ligeramente vellosa y de color verde. Extranjerismo (voz maorí).
- crono: tiempo medido con cronómetro en pruebas de velocidad, especialmente en el ciclismo. Palabra originada por truncamiento (*prueba cronometrada*).
- publinreportaje: reportaje publicitario de larga duración. Acronimia (*publicidad* y *reportaje*).
- vip: persona importante, que recibe un trato especial. Extranjerismo que en su origen es una sigla (*very important person*).
- fotomontaje: fotografía manipulada. Acronimia (*fotográfico* y *montaje*).

5. En la siguiente lista de extranjerismos, indica cuál es el significado de cada palabra y señala las dificultades fonéticas, ortográficas o morfológicas que puede encontrar un hablante de español al utilizarlas. ¿Existe un término en castellano para cada uno de estos extranjerismos?

- *software*: conjunto de programas que residen en la memoria del ordenador y que hacen que el ordenador almacene, procese y recupere la información. Sonidos extraños al castellano, ortografía desconocida y desajustes entre la pronunciación y la ortografía castellana. No existe término en castellano.
- *catering*: servicio de comidas a domicilio o a grandes colectivos. Sonidos extraños al castellano. Dificultad para formar el plural. Tal vez valdría la expresión *empresa de comidas* pero no es precisa.
- *buffet*: mesa o conjunto de mesas donde, en reuniones o espectáculos públicos, se ofrecen platos para que se sirvan los comensales. Ortografía dificultosa, aunque está admitida la adaptación *bufet* o *bufé*.
- *amateur*: persona que practica una actividad sin ser profesional de ella. Desajuste entre la pronunciación y la escritura. Dificultad para formar el plural. Existe el término *aficionado*.
- *pay per view*: sistema de pago individualizado que permite la compra de programas para televisión. Ortografía dificultosa por los desajustes entre pronunciación y escritura. A veces se emplea el calco *pago por visión*.
- *mountain bike*: bicicleta preparada para recorrer caminos montañosos. Dificultad ortográfica por el desajuste entre pronunciación y escritura. Se puede emplear la expresión equivalente *bicicleta de montaña*.
- *nick*: abreviatura de *nickname*, nombre figurado que se utiliza para comunicarse con otros usuarios de la red de internet. Ortografía dificultosa. En castellano existe *seudónimo*.

- *outlet*: tienda donde se venden restos de productos a precio muy rebajado. Ortografía dificultosa. Dificultad para formar el plural. No tiene equivalente preciso.
- *playoff*: sistema de eliminatorias directas en una competición que se realiza al finalizar la liga regular. Desajustes entre pronunciación y ortografía. Dificultad para formar el plural. Podría usarse, simplemente, la palabra *eliminatorias*.
- *e-mail*: correo enviado a través de la red de internet. Ortografía desconocida, desajustes en la pronunciación y la ortografía. Existe la expresión *correo electrónico*.
- *hat-trick*: en el fútbol, la consecución de tres goles o más en un mismo partido por un jugador. Sonidos extraños al idioma, dificultad ortográfica y problemas para formar el plural. Un equivalente podría ser la palabra *triple*.
- *single*: canción editada en solitario. / Soltero. Dificultad ortográfica y problemas para formar el plural. Para la primera definición existe el equivalente *disco sencillo*; para la otra definición sirve la palabra *soltero*.
- *pizza*: especie de torta chata, hecha con harina de trigo amasada, encima de la cual se pone queso, tomate frito y otros ingredientes como anchoas, aceitunas, etc., que se cuece en el horno. Sonidos extraños al castellano. No tiene un equivalente exacto.
- *remix*: remezcla o nueva versión de un tema musical creada variando los tonos, los efectos de la parte instrumental y la parte vocal sobre la versión original grabada. Dificultad para formar el plural. La palabra *remezcla* podría equivaler a esta.
- *bullying*: acoso escolar que practican alumnos sobre sus compañeros y que incluye conductas de intimidación, amenaza o insultos sobre las víctimas. Dificultades de pronunciación y de escritura, problemas para formar el plural. Equivale a la palabra *acoso*.
- *router*: ordenador o programa de ordenador que gestiona la conexión entre dos redes de ordenadores. Desajustes entre pronunciación y ortografía. Dificultad para formar el plural. No existe equivalente en castellano.

ACTIVIDADES PROPUESTAS-PÁG. 65

6. En las palabras y expresiones que aparecen en cursiva en las siguientes oraciones hay calcos semánticos y calcos de traducción. Determina con la ayuda del cuadro que las acompaña, cuál es la palabra extranjera de la que han tomado su forma o su significado e indica cuál es el significado extranjero con el que se emplean.

- Los compañeros de trabajo rindieron un *tributo* al anciano profesor. Es un calco semántico de *tribute*. En castellano significa «cualquier carga continua o pago que se ha de efectuar por el uso o disfrute de algo», pero ha adquirido el significado de «homenaje» procedente del inglés.
- El teclado y el *ratón* son inalámbricos. Calco de traducción de *mouse*. Ha adquirido el significado de «herramienta informática».
- Se *contemplan* medidas de protección extraordinarias para el próximo invierno. Calco semántico de *to contemplate*. Ha adquirido el significado de «preparar, prevenir».
- Antes de ponerse a escribir, conviene llenar un papel con una *tormenta de ideas*. Calco de traducción del inglés *brainstorming*.
- No me gusta la *comida rápida*. Calco de traducción. Se ha traducido del inglés *fast food*.
- En ese programa salen, siempre varios *frikis*. Adaptación de *freak* «persona extraña, monstruosa».
- Las pérdidas provocadas por las inundaciones se *estiman* en 500 millones de euros. Calco semántico de *to estimate*. En castellano, «apreciar, poner precio». El nuevo significado es el de «calcular».
- La película española está entre las *nominadas*. Calco semántico de *to nominate*. En castellano significa «dar nombre» y ha adquirido el significado de «seleccionar, galardonar, elegir candidato».
- Los archivos de ese caso se *desclasificarán* el año próximo. Calco semántico de *to declassify*. En castellano significa «sacar una cosa del conjunto ordenado en que se hallaba» y ha adquirido el significado de «hacer público lo que era reservado o secreto».

ACTIVIDADES PROPUESTAS-PÁG. 80

1. Separa las proposiciones contenidas en las siguientes oraciones:

Las proposiciones van separadas entre corchetes:

- [El conductor giró la llave de contacto,] [pero el coche no arrancó.]
- [Aunque el mar estaba sereno,] [el agua estaba fría] y [nadie se bañaba.]
- [Cuando el sol se ocultó,] [se levantó una brisa suave y refrescante.]
- [No tengas miedo al dentista,] [porque no te va a hacer daño.]
- [El bosque [que ardió la semana pasada] estaba poblado de especies muy poco habituales.]
- [Me asombra] [que te comportes de esa manera.]

2. Indica qué tipo de relación se da en las siguientes oraciones y analízalas sintácticamente.

En las oraciones siguientes, señalamos la relación de coordinación y aclaramos solamente aquellos aspectos del análisis de cada proposición que pudieran resultar necesarios.

- El director llamó a la secretaria, pero no la encontró en su puesto.
Coordinación adversativa.
En la proposición 1, *a la secretaria* desempeña la función de CD.
- O jugamos todos o no jugamos.
Coordinación disyuntiva.
Todos es el sujeto de la primera proposición.
- El niño cogió un atlas y pasó las hojas con asombro.
Coordinación copulativa.
- La anciana se alejó en silencio, pero en su rostro se reflejaba la rabia.
Coordinación adversativa.
En la proposición 2, *la rabia* desempeña la función de sujeto.
- ¿Vamos al cine o nos quedamos en casa?
Coordinación disyuntiva.
- No solo terminé el trabajo a tiempo, sino que además me quedó muy bien.
Coordinación adversativa.
- Haz bien tus ejercicios o tendrás que repetirlos.
Coordinación disyuntiva.
- Ayer me llegaron noticias de mi hermano, aunque no contaba nada nuevo.
Coordinación adversativa.
Nada nuevo es un SN en función de CD en la proposición 2.
- No tenía prisa, o sea, caminaba lentamente.
Coordinación explicativa.
Prisa desempeña la función de CD en la proposición 1.
- Levanta el ánimo e inténtalo otra vez.
Coordinación copulativa.

- Era una mujer muy guapa, pero su timidez contrastaba con su belleza.
Coordinación adversativa.
Con su belleza desempeña la función de C de Rég en la proposición 2.
- O no comprendo tus razonamientos o no te explicas bien.
Coordinación disyuntiva.
- Ese candidato no ha alcanzado suficientes votos; es decir, no ha sido elegido diputado.
Coordinación explicativa.
Diputado desempeña la función de complemento predicativo en la proposición 2.
- Prometes una cosa, pero luego haces otra.
Coordinación adversativa.

3. ¿Qué clase de oraciones compuestas predomina en el siguiente texto? Justifica tu respuesta con ejemplos. Analiza sintácticamente la oración subrayada del texto.

Los pavos reales del papel carmesí parecían destinados a alimentar pesadillas tenaces, pero el señor Villari no soñó nunca con una glorieta monstruosa hecha de inextricables pájaros vivos. En los amaneceres soñaba un sueño de fondo igual y de circunstancias variables. Dos hombres y Villari entraban con revólveres en la pieza o lo agredían al salir del cinematógrafo o eran, los tres a un tiempo, el desconocido que lo había empujado, o lo esperaban tristemente en el patio y parecían no conocerlo. Al fin del sueño, él sacaba el revólver del cajón de la inmediata mesa de luz (y es verdad que en ese cajón guardaba un revólver) y lo descargaba contra los hombres. El estruendo del arma lo despertaba, pero siempre era un sueño y en otro sueño el ataque se repetía y en otro sueño tenía que volver a matarlos.

JORGE LUIS BORGES: *El Aleph*.

En el texto predominan las oraciones coordinadas, en concreto, copulativas (*él sacaba el revólver del cajón de la inmediata mesa de luz (y es verdad que en ese cajón guardaba un revólver) y lo descargaba contra los hombres*), adversativas (*Los pavos reales del papel carmesí parecían destinados a alimentar pesadillas tenaces, pero el señor Villari no soñó nunca con una glorieta monstruosa hecha de inextricables pájaros vivos*) y disyuntivas (*Dos hombres y Villari entraban con revólveres en la pieza o lo agredían al salir del cinematógrafo o eran, los tres a un tiempo, el desconocido que lo había empujado, o lo esperaban tristemente en el patio y parecían no conocerlo*).

En las oraciones siguientes, señalamos la relación de coordinación y aclaramos solamente aquellos aspectos del análisis de cada proposición que pudieran resultar necesarios.



